

---

# DEWALT®

---

INSTRUCTION MANUAL

**DXIRFFP32**

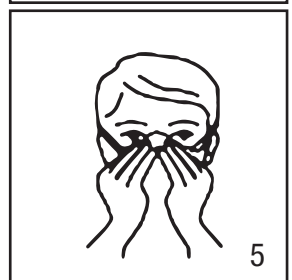
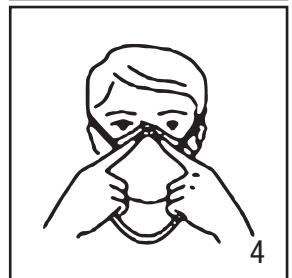
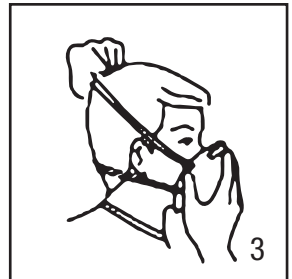
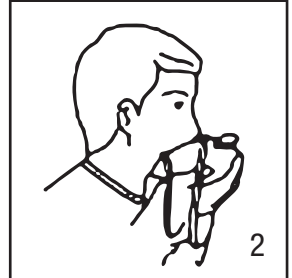
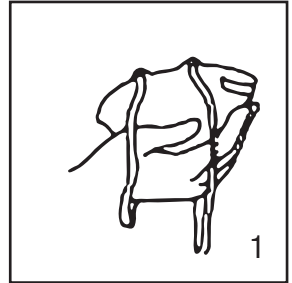
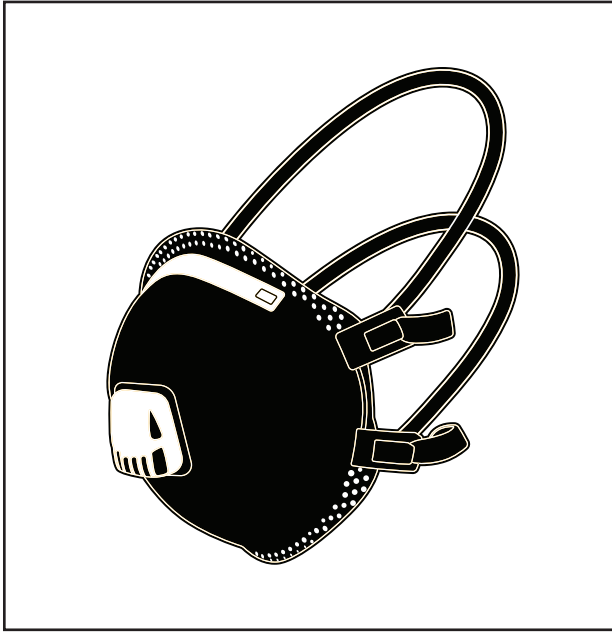
**DXIRFFP35**

**DXIRFFP310**

**DXIRFFP22**

**DXIRFFP25**

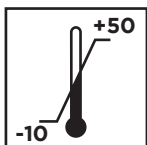
**DXIRFFP210**



EN - See user information before use.  
DE - Vor der Verwendung Benutzerinformationen lesen.  
ES - Consulte la información para el usuario antes de usar el producto.  
FR - Consultez les informations destinées à l'utilisateur avant toute utilisation.  
IT - Leggere le informazioni utente prima dell'uso.



EN - Humidity of storage conditions  
DE - Feuchtigkeitsbedingungen bei der Lagerung  
ES - Humedad de las condiciones de almacenamiento  
FR - Humidité de stockage  
IT - Umidità in condizioni di stoccaggio



EN - Storage temperature  
DE - Lagertemperatur  
ES - Temperatura de almacenamiento  
FR - Température de stockage  
IT - Temperatura di conservazione



EN - Expiry Date:  
DE - Verfallsdatum:  
ES - Fecha de caducidad:  
FR - Date d'expiration :  
IT - Data di scadenza:



EN - CE2797  
DE - CE2797  
ES - CE2797  
FR - CE2797  
IT - CE2797



EN - UKCA0086  
DE - UKCA0086  
ES - UKCA0086  
FR - UKCA0086  
IT - UKCA0086

## EN - RESPIRATOR FITTING INSTRUCTIONS

### STEP 1

Hold the DEWALT respirator in one hand with the nosepiece at your fingertips, allowing the top headband to hang freely. Hold the bottom headband above the respirator with your other hand.

### STEP 2

Pull the bottom headband over your head and position below your ears. Press the DEWALT respirator firmly against your face with the nosepiece over the bridge of your nose.

### STEP 3

Stretch and position the top headband high on the back of the head. Pull on the ends of the straps to tighten and achieve the required fit.

### STEP 4

Using both hands, mould the nosepiece to the shape of your nose.

### STEP 5

To test fit:

a) Cup both hands over the DEWALT respirator being careful not to disturb the position, and b) inhale vigorously. If air leaks around the edges, reposition the straps or adjust the strap tension where applicable for a better fit.

If there are still noticeable leaks, then this mask may not be suitable for you, and we advise you to seek another style from the DEWALT range.

Caution: The DEWALT respirator should be fit checked prior to each time it is worn.

Type-examination (Module B) by: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands.

Conformity to type (Module D) by: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands.

UKCA type-examination (Module B) by: BSI Group UK (AB0086) Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

UKCA conformity to type (Module D) by: BSI Group UK (AB0086) Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

LOT NO. / MFG Date:

NR -For Single Shift Use Only  
Maximum of 8 Hours Usage

D - Dolomite tested

For use against solid & liquid aerosols.  
See information supplied by the manufacturer.

EU declaration of conformity present on the website [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) PPE Regulation (EU) 2016/425

### WARNING

Please read and understand before use.

1. A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this product consult a safety professional to determine its suitability for your intended application.

2. As with any respiratory device, the wearer MUST be adequately trained prior to use. Before use, the wearer should always check the mask is in good condition – no dirt, no damage to headstrap attachment etc.

3. This product does not protect the wearer against gases, vapours or mist whose liquids produce harmful vapours or gases.

4. Do not use in sandblasting operations.

5. This product does not supply oxygen. Use this respirator only in well-ventilated areas containing sufficient oxygen (at least 19.5%) to support life.

6. Do not use when the contaminant and the concentration are unknown or immediately dangerous to life and health.

7. Leave the work area immediately if: a) breathing becomes difficult, b) dizziness or other distress, c) the respirator becomes damaged or d) an emergency occurs.

8. If the user experiences any illness or discomfort, consult a licensed medical doctor to determine suitability of use.

9. Facial hair and certain facial characteristics will prohibit the effective use of this product.

10. Replace the respirator when the breathing resistance becomes excessive due to dust loading or after a maximum of 8 hours continuous usage, "single shift use".

11. Failure to observe all warnings and instructions on the use of this respirator may result in serious illness or permanent injury.

12. The equipment should not act as an ignition source, and it should not be used in explosive atmospheres as the concentration of contaminants within the normal flammability range would exceed the limits in the selection guide.

13. Store the respirator in a sealed container away from contaminated areas when not in use.

14. Store the respirator in the original packaging during transportation.

15. Please make sure the mask fits properly before entering the working environment.

### WARRANTY

Gentex warrants that this Product will be free from defects in material or workmanship under normal use and service for a period of one (1) year from the date of delivery when installed properly and used normally and in accordance with written operating instructions, if any ("Limited Warranty"). All repair covered by this Limited Warranty shall be performed at Gentex's factory, or other such warranty repair facilities of Gentex as designated by Gentex unless Gentex specifically directs that repair services be performed at another location. All Products returned under this Limited Warranty must be returned within sixty (60) days of generation of a Return Material Authorization (RMA) by Gentex. Any defect corrected and found to be within this scope of the Limited Warranty will be repaired by Gentex and all charges for labor and material will be borne by Gentex. If it is determined that either no fault exists in Gentex, or the damage to be repaired was caused by your negligence or the negligence of your agents, employees or customers you agree to pay all charges associated with each such repair and shipping costs. No statement, recommendation or assistance made or offered by Gentex through its representatives to you, your agents, employees, or customers in connection with the purpose or intended use of any Gentex product shall be or constitute a waiver by Gentex of any of the provisions of this Limited Warranty or change Gentex's liability under this Limited Warranty.

EXCEPT AS SET FORTH IN THE LIMITED WARRANTY CONTAINED HEREIN, YOU TAKE THE PRODUCT "AS IS". THERE ARE NO EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS BEYOND THOSE STATED IN THIS LIMITED WARRANTY. GENTEX DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES AND CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. TO THE FULLEST EXTENT PERMISSIBLE BY LAW, GENTEX SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INJURY OR DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY OF ANY KIND, OR FROM ANY LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, OR LOSS OF USE, INCLUDING ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES ARISING DIRECTLY OR INDIRECTLY OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE, INSTALLATION AND/OR PERFORMANCE OF THE PRODUCTS, EVEN IF GENTEX HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

### DECLARATION OF CONFORMITY

EU declaration of conformity present on the website: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) PPE Regulation (EU) 2016/425

UKCA declaration of conformity present on the website:

[www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended (for UKCA)

# DE - ANLEGEN DES ATEMSCUTZGERÄTS

## SCHRITT 1

Halten Sie das DEWALT-Atemschutzgerät mit dem Nasenstück an Ihren Fingerspitzen in einer Hand, so dass das obere Stirrband frei beweglich ist. Halten Sie das untere Stirrband mit der anderen Hand über das Atemschutzgerät.

## SCHRITT 2

Ziehen Sie das untere Stirrband über den Kopf und positionieren Sie es unter den Ohren. Drücken Sie das DEWALT-Atemschutzgerät mit dem Nasenstück über dem Nasenrücken fest gegen Ihr Gesicht.

## SCHRITT 3

Strecken und positionieren Sie das obere Stirrband hoch am Hinterkopf. Ziehen Sie an den Enden der Gurte, um die erforderliche Passform zu erreichen.

## SCHRITT 4

Passen Sie das Nasenstück mit beiden Händen an Ihre Nasenform an.

## SCHRITT 5

Überprüfen der Passform:

a) Umschließen Sie das DEWALT-Atemschutzgerät mit beiden Händen und achten Sie darauf, dass es nicht verrutscht. b) Atmen Sie kräftig ein. Wenn an den Rändern Luft austritt, positionieren Sie die Gurte neu oder stellen Sie die Gurtspannung für eine bessere Passform ein.

Wenn danach immer noch spürbare Undichtigkeiten vorliegen, dann ist diese Maske möglicherweise nicht für Sie geeignet, und wir empfehlen Ihnen, ein anderes Modell aus der DEWALT-Reihe zu wählen.

Vorsicht: Das DEWALT-Atemschutzgerät sollte vor jedem Tragen auf seinen Sitz überprüft werden.

Baumusterprüfung (Modul B) durch: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Niederlande.

Konformität mit dem Baumuster (Modul D) durch: BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Niederlande.

UKCA Baumusterprüfung (Modul B) durch: BSI Group UK (AB0086) Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

UKCA Konformität mit dem Baumuster (Modul D) durch: BSI Group UK (AB0086) Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

## CHARGENNR. / PRODUKTIONSDATUM:

NR - Nur zur Einzelschichtverwendung  
Maximale Nutzungsdauer 8 Stunden

D - Dolomit-getestet

Zur Verwendung gegen feste und flüssige Aerosole.  
Siehe Angaben des Herstellers.

EU-Konformitätserklärung auf folgender Website abrufbar: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) PSA-Verordnung (EU) 2016/425

## ACHTUNG

Vor dem Gebrauch bitte sorgfältig lesen.

- Die Auswahl des richtigen Atemschutzgeräts ist wichtig, um Ihre Gesundheit zu schützen. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, konsultieren Sie einen Sicherheitsexperten, um seine Eignung für Ihre beabsichtigte Anwendung zu prüfen.
- Wie bei jedem Atemschutzgerät MUSS der Träger vor der Anwendung angemessen unterwiesen werden. Vor dem Gebrauch sollte der Träger immer überprüfen, ob die Maske in gutem Zustand ist – frei von Schmutz, keine Beschädigung des Kopfbügels usw.
- Dieses Produkt schützt den Träger nicht vor Gasen, Dämpfen oder Nebeln, deren Flüssigkeiten schädliche Dämpfe oder Gase erzeugen.
- Nicht bei Sandstrahlarbeiten verwenden.
- Dieses Produkt liefert keinen Sauerstoff. Verwenden Sie dieses Atemschutzgerät nur in gut belüfteten Bereichen, die ausreichend Sauerstoff (mindestens 19,5 %) enthalten, um Leben zu erhalten.
- Nicht verwenden, wenn der Schadstoff und die Konzentration unbekannt sind oder eine unmittelbare Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen.

- Verlassen Sie den Arbeitsbereich sofort, wenn: a) die Atmung erschwert wird, b) Sie Schwindel oder ähnliche Symptome spüren, c) das Atemschutzgerät beschädigt wird oder d) ein Notfall auftritt.
- Wenn der Benutzer unter einer Krankheit oder Beschwerden leidet, konsultieren Sie einen zugelassenen Arzt, um die Gebrauchstauglichkeit zu bestimmen.
- Gesichtshaar und bestimmte Gesichtsm Merkmale verhindern die effektive Verwendung dieses Produkts.
- Ersetzen Sie das Atemschutzgerät, wenn der Atemwiderstand aufgrund von Staubbelastung übermäßig groß wird bzw. nach maximal 8 Stunden kontinuierlicher Nutzung („Einzelschichtverwendung“).
- Die Nichtbeachtung aller Warnhinweise und Anweisungen zum Gebrauch dieses Atemschutzgeräts kann zu schweren Erkrankungen oder dauerhaften Verletzungen führen.
- Das Gerät ist nicht als Zündquelle oder in explosiven Atmosphären zu verwenden, da die Konzentration von Verunreinigungen innerhalb des normalen Entflammbarkeitsbereichs die Grenzwerte im Auswahlleitfaden überschreiten würde.
- Bewahren Sie das Atemschutzgerät in einem versiegelten Behälter auf, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Bewahren Sie das Atemschutzgerät während des Transports in der Originalverpackung auf.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Maske einwandfrei angepasst ist, bevor Sie die Arbeitsumgebung betreten.

## GARANTIE

GenTex garantiert, dass dieses Produkt bei normalem Gebrauch und Service für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Lieferdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist, wenn es ordnungsgemäß installiert und normal und in Übereinstimmung mit der schriftlichen Bedienungsanleitung verwendet wird, falls vorhanden ( "Eingeschränkte Garantie"). Alle Reparaturen, die von dieser eingeschränkten Garantie abgedeckt sind, müssen im Werk von GenTex oder in anderen von GenTex benannten Garantiereparatureinrichtungen von GenTex durchgeführt werden, es sei denn, GenTex weist ausdrücklich an, dass Reparaturleistungen an einem anderen Ort durchgeführt werden. Alle im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie zurückgegebenen Produkte müssen innerhalb von sechzig (60) Tagen nach Erstellung einer Materialrücksendegenehmigung (RMA) durch GenTex zurückgegeben werden. Jeder behobene Mangel, der in den Geltungsbereich der eingeschränkten Garantie fällt, wird von GenTex repariert und alle Kosten für Arbeit und Material werden von GenTex getragen. Wenn festgestellt wird, dass entweder kein Fehler bei GenTex vorliegt oder der zu reparierende Schaden durch Ihre Fahrlässigkeit oder die Fahrlässigkeit Ihrer Vertreter, Mitarbeiter oder Kunden verursacht wurde, erklären Sie sich damit einverstanden, alle mit jeder solchen Reparatur und den Versandkosten verbundenen Kosten zu tragen. Keine Aussage, Empfehlung oder Unterstützung, die Ihnen, Ihren Vertretern, Mitarbeitern oder Kunden von GenTex durch seine Vertreter im Zusammenhang mit dem Zweck oder der beabsichtigten Verwendung eines GenTex-Produkts gemacht oder angeboten wird, stellt einen Verzicht von GenTex auf eine der Bestimmungen von der dieser beschränkten Garantie oder ändern Sie die Haftung von GenTex im Rahmen dieser beschränkten Garantie.

AUSSER WIE IN DER HIERIN ENTHALTENEN EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE DARGELEGT, NEHMEN SIE DAS PRODUKT „WIE ES IST“. ES GIBT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE ODER BEDINGUNGEN, DIE ÜBER DIE IN DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE ANGEGEBENEN HINAUSGEHEN. GENTEX SCHLIESST ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE UND BEDINGUNGEN AUS, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE ODER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, HAFTET GENTEX NICHT FÜR VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN AN PERSONEN ODER EIGENTUM JEDLICHER ART ODER FÜR ZEITVERLUST, UNANNEHMlichkeiten ODER NUTZUNGS AUSFALL, EINSCHLIESSLICH DIREKTER FOLGE-, NEBEN- ODER SONDRERSCHÄDEN ODER INDIREKT AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG, INSTALLATION UND/ODER LEISTUNG DER PRODUKTE, SELBST WENN GENTEX AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung auf der Website vorhanden:  
[www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) PSA-Verordnung (EU) 2016/425  
UKCA-Konformitätserklärung auf der Website:  
[www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung Geräte, wie sie in britisches Recht eingeführt und geändert wurden (für UKCA)

## ES - CÓMO COLOCARSE EL RESPIRADOR

### PASO 1

Sujete el respirador DEWALT con una mano y agarre la banda nasal con los dedos, dejando que la goma de arriba cuelgue libremente. Con la otra mano, coloque la goma de abajo por encima del respirador.

### PASO 2

Tire de la goma inferior y pásesela por la cabeza, situándola por debajo de las orejas. Ajustese bien el respirador DEWALT en la cara presionando la banda nasal por encima del puente de la nariz.

### PASO 3

Ajuste y coloque la goma superior por detrás de la cabeza, situándola en la parte superior. Tire de ambos extremos de las gomas para apretarlas y conseguir el ajuste deseado.

### PASO 4

Con ambas manos, adapte la banda nasal a la forma de su nariz.

### PASO 5

Para probar el ajuste:

a) Póngase ambas manos sobre el respirador DEWALT con cuidado de no moverlo e b) inhale con fuerza. Si sale aire por los bordes, vuelva a colocar o a ajustar las gomas donde sea necesario para conseguir un mejor ajuste.

Si sigue notando que hay escapes, puede que esta mascarilla no sea la indicada para usted. Le recomendamos que elija otro modelo de la gama DEWALT.

**Precaución:** El respirador DEWALT debe comprobarse antes de ponerse por primera vez.

**Examen del tipo (Módulo B) por:** BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Países Bajos.

**Conformidad de tipo (Módulo D) por:** BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Países Bajos.

**UKCA Examen del tipo (Módulo B) por:** BSI Group UK (AB0086) Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

**UKCA Conformidad de tipo (Módulo D) por:** BSI Group UK (AB0086) Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

N.º de lote/fecha de fabricación:

NR - Solo apta para un turno laboral durante un máximo de 8 horas

D - Prueba de polvo dolomita superada

Uso para protección frente a aerosoles sólidos y líquidos. Consulte la información proporcionada por el fabricante.

Declaración de conformidad de la UE disponible en el sitio web [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) Reglamento EPI (UE) 2016/425

## ADVERTENCIA

Lea y entienda estas instrucciones antes de usar el respirador.

1. Un respirador adecuado es fundamental para proteger su salud. Antes de usar este producto, consulte con un técnico de seguridad para determinar si es apto para el uso que pretende darle.
2. Al igual que ocurre con los dispositivos respiratorios, se DEBE formar al usuario convenientemente antes de su uso. El usuario debe comprobar siempre que la mascarilla está en buen estado antes de utilizarla, es decir, que no contiene polvo, las gomas no están rotas, etc.
3. Este producto no protege al usuario frente a los gases, vapores o espáis de líquidos que generen gases o vapores nocivos.
4. No usar en tareas de limpieza con chorro de arena.
5. Este producto no suministra oxígeno. Utilice la mascarilla solo en zonas bien ventiladas en las que haya oxígeno suficiente (al menos un 19,5 %) para sobrevivir.
6. No la use cuando el contaminante y la concentración se desconozcan o sean directamente peligrosos para la vida y la salud.
7. Abandone la zona de trabajo de inmediato si: a) siente dificultad

para respirar, b) se mareo o padece otra alteración, c) el respirador se rompe o d) se produce una emergencia.

8. Si el usuario sufre alguna enfermedad o malestar, consulte con un médico para determinar la conveniencia de uso.

9. El vello facial y ciertas características faciales impiden el uso efectivo de este producto.

10. Cambie la mascarilla cuando tenga dificultad para respirar debido a la acumulación de polvo o a un uso continuado superior a 8 horas: "apto solo para un turno laboral".

11. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de uso de esta mascarilla puede provocar enfermedades graves o daños permanentes.

12. El equipo no debe usarse como fuente de ignición, y no se debe emplear en atmósferas explosivas, ya que la concentración de contaminantes en el rango normal de inflamabilidad superaría los límites de la guía de selección.

13. Guarde el respirador en un recipiente sellado y alejado de las áreas contaminadas cuando no lo use.

14. Guarde la mascarilla en su embalaje original durante el transporte.

15. Asegúrese de llevar bien ajustada la mascarilla antes de entrar en la zona de trabajo.

## GARANTÍA

Gentex garantiza que este Producto estará libre de defectos de material o mano de obra en condiciones normales de uso y servicio durante un período de un (1) año a partir de la fecha de entrega cuando se instale correctamente y se use normalmente y de acuerdo con las instrucciones de operación escritas, si corresponde ("Garantía limitada"). Todas las reparaciones cubiertas por esta Garantía limitada se realizarán en la fábrica de Gentex o en otras instalaciones de reparación bajo garantía de Gentex designadas por Gentex, a menos que Gentex indique específicamente que los servicios de reparación se realicen en otro lugar. Todos los Productos devueltos bajo esta Garantía Limitada deben ser devueltos dentro de los sesenta (60) días posteriores a la generación de una Autorización de Devolución de Material (RMA) por parte de Gentex. Cualquier defecto corregido y que se encuentre dentro del alcance de la Garantía limitada será reparado por Gentex y todos los cargos por mano de obra y materiales correrán a cargo de Gentex. Si se determina que Gentex no tiene fallas o que el daño a reparar fue causado por su negligencia o la negligencia de sus agentes, empleados o clientes, usted acepta pagar todos los cargos asociados con cada una de dichas reparaciones y costos de envío. Ninguna declaración, recomendación o asistencia hecha u ofrecida por Gentex a través de sus representantes a usted, sus agentes, empleados o clientes en relación con el propósito o el uso previsto de cualquier producto Gentex será o constituirá una renuncia por parte de Gentex de cualquiera de las disposiciones de esta Garantía Limitada o cambiar la responsabilidad de Gentex bajo esta Garantía Limitada.

CON EXCEPCIÓN DE LO ESTABLECIDO EN LA GARANTÍA LIMITADA CONTENIDA EN ESTE DOCUMENTO, USTED TOMA EL PRODUCTO "TAL COMO ESTÁ". NO EXISTEN GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS MÁS ALLÁ DE LAS ESTABLECIDAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA. GENTEX RENUNCIA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY. GENTEX NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA LESIÓN O DAÑO A PERSONAS O PROPIEDAD DE NINGÚN TIPO, NI DE NINGUNA PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENTE O PÉRDIDA DE USO, INCLUIDOS LOS DAÑOS CONSECUTIVOS, INCIDENTALES O ESPECIALES QUE SURJAN DIRECTAMENTE O INDIRECTAMENTE FUERA DE O EN CONEXIÓN CON EL USO, INSTALACIÓN Y/O RENDIMIENTO DE LOS PRODUCTOS, INCLUSO SI GENTEX HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaración UE de conformidad presente en el sitio web:

[www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) Reglamento EPI (UE) 2016/425

Declaración de conformidad UKCA presente en el sitio web:

[www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) Reglamento 2016/425 sobre protección personal equipo incorporado a la legislación del Reino Unido y modificado (para UKCA)

# FR - INSTRUCTIONS POUR L'AJUSTEMENT DE VOTRE MASQUE DE PROTECTION RESPIROATOIRE

## ÉTAPE 1

Tenez le masque de protection respiratoire DEWALT d'une main, en saisissant la barrette nasale du bout des doigts et en laissant pendre librement l'élastique supérieur. De l'autre main, tenez l'élastique inférieur au-dessus du masque de protection respiratoire.

## ÉTAPE 2

Étirez l'élastique inférieur afin d'y passer votre tête et placez-le sous vos oreilles. Placez le masque de protection respiratoire DEWALT tout contre votre visage en appuyant fermement sur celui-ci et veillez à placer la barrette nasale sur l'arête de votre nez.

## ÉTAPE 3

Étirez l'élastique supérieur et placez-le en haut, à l'arrière de la tête. Tirez sur l'extrémité des sangles pour serrer correctement le masque et obtenir l'ajustement requis.

## ÉTAPE 4

Avec les deux mains, façonnez la barrette nasale selon la forme de votre nez.

## ÉTAPE 5

Pour tester le bon ajustement de votre masque :

a) Placez vos deux mains sur le masque de protection respiratoire DEWALT en veillant à ne pas le déplacer, et b) inspirez vigoureusement. Si de l'air passe au niveau des bords, repositionnez les sangles ou ajustez la tension, le cas échéant, pour mieux ajuster le masque.

Si de l'air continue de passer, ce masque ne vous convient peut-être pas et nous vous conseillons de chercher un autre modèle dans la gamme DEWALT.

Attention : L'ajustement du masque de protection respiratoire DEWALT doit être vérifié systématiquement avant toute utilisation.

Examen de type (Module B) par : BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas.

Conformité au type (Module D) par : BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas.

UKCA Examen de type (Module B) par: BSI Group UK (AB0086) Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

UKCA Conformité au type (Module D) par: BSI Group UK (AB0086) Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom N° de LOT / Date de fabrication :

NR (Non Réutilisable) - Usage pour un poste unique  
Utilisation maximale durant 8 heures

D - Testé contre la poussière de dolomite

Convient pour une utilisation contre les aérosols solides et liquides.  
Reportez-vous aux informations fournies par le fabricant.

Déclaration de conformité UE présente sur le site Web [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)  
Règlement (UE) 2016/425 relatifs aux EPI

## AVERTISSEMENT

Veillez lire et vous assurer de bien comprendre les instructions avant l'utilisation.

1. Bien choisir son masque de protection respiratoire est essentiel pour protéger votre santé. Avant d'utiliser ce produit, consultez un professionnel de la sécurité pour déterminer si il convient à l'application prévue.

2. Comme pour tout appareil respiratoire, l'utilisateur DOIT être formé de manière adéquate avant l'utilisation. Avant toute utilisation, l'utilisateur doit systématiquement vérifier que le masque est en bon état : qu'il ne comporte pas de saleté, qu'il ne présente pas de dommage au niveau de la fixation des élastiques, etc.

3. Ce produit ne protège pas l'utilisateur contre les gaz, les vapeurs ou les émanations de liquides qui produisent des vapeurs ou des gaz nocifs.

4. Ne pas utiliser dans le cadre d'opérations de sablage.

5. Ce produit ne fournit pas d'oxygène. Utiliser ce masque de protection respiratoire uniquement dans des zones bien ventilées contenant suffisamment d'oxygène (au moins 19,5 %) pour respirer.

6. Ne pas utiliser lorsque le contaminant et sa concentration sont

inconnus ou présentent un danger immédiat pour la vie et la santé.

7. Quitter immédiatement la zone de travail si : a) la respiration devient difficile, b) des vertiges ou d'autres troubles apparaissent, c) le masque est endommagé ou d) une situation d'urgence survient.

8. Si l'utilisateur souffre d'une maladie ou d'une gêne, consulter un médecin agréé pour déterminer si le masque peut être utilisé.

9. La pilosité faciale et certaines caractéristiques du visage empêchent l'utilisation efficace de ce produit.

10. Remplacer le masque lorsque la difficulté à respirer s'intensifie en raison de la charge de poussière ou après 8 heures d'utilisation continue au maximum : « Usage pour un poste unique ».

11. Le non-respect des avertissements et instructions concernant l'utilisation de ce masque peut entraîner une maladie grave ou des blessures permanentes.

12. L'équipement ne doit pas servir de source d'inflammation et ne doit pas être utilisé dans des atmosphères explosives, car la concentration en contaminants dans la plage d'inflammabilité normale dépasserait les limites indiquées dans le guide de sélection.

13. Rangez le masque de protection respiratoire dans un contenant hermétiquement fermé, loin des zones contaminées, lorsque vous ne l'utilisez pas.

14. Conservez le masque de protection respiratoire dans son emballage d'origine pendant le transport.

15. Veuillez-vous assurer que le masque est bien ajusté avant d'entrer dans votre environnement de travail.

## GARANTIE

Gentex garantit que ce produit sera exempt de défauts de matériaux ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période d'un (1) an à compter de la date de livraison lorsqu'il est installé correctement et utilisé normalement et conformément aux instructions d'utilisation écrites, le cas échéant ("Garantie limitée"). Toutes les réparations couvertes par cette garantie limitée doivent être effectuées à l'usine de Gentex ou dans d'autres installations de réparation sous garantie de Gentex désignées par Gentex, à moins que Gentex n'ordonne spécifiquement que les services de réparation soient effectués à un autre endroit. Tous les produits retournés en vertu de cette garantie limitée doivent être retournés dans les soixante (60) jours suivant la génération d'une autorisation de retour de matériel (RMA) par Gentex. Tout défaut corrigé et trouvé dans la portée de la garantie limitée sera réparé par Gentex et tous les frais de main-d'œuvre et de matériel seront assumés par Gentex. S'il est déterminé qu'aucune faute n'existe chez Gentex, ou que les dommages à réparer ont été causés par votre négligence ou la négligence de vos agents, employés ou clients, vous acceptez de payer tous les frais associés à chacune de ces réparations et frais d'expédition. Aucune déclaration, recommandation ou assistance faite ou offerte par Gentex par l'intermédiaire de ses représentants à vous, vos agents, employés ou clients en rapport avec le but ou l'utilisation prévue de tout produit Gentex ne sera ou ne constituera une renonciation par Gentex à l'une des dispositions de cette garantie limitée ou modifier la responsabilité de Gentex en vertu de cette garantie limitée.

À L'EXCEPTION DE CE QUI EST STIPULÉ DANS LA GARANTIE LIMITÉE CONTENUE DANS LES PRÉSENTES, VOUS ACCEPTEZ LE PRODUIT « TEL QUEL ». IL N'Y A AUCUNE GARANTIE OU CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE AU-DELÀ DE CELLES ÉNONCÉES DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE. GENTEX DÉCLINE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, GENTEX NE SERA PAS RESPONSABLE DE TOUTE BLESSURE OU DOMMAGE AUX PERSONNES OU AUX BIENS DE TOUTE NATURE, OU DE TOUTE PERTE DE TEMPS, INCONVÉNIENT OU PERTE D'UTILISATION, Y COMPRIS TOUT DOMMAGE CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU SPÉCIAL RÉSULTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION, L'INSTALLATION ET/OU LA PERFORMANCE DES PRODUITS, MÊME SI GENTEX A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Déclaration UE de conformité présente sur le site Internet :

[www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) Règlement EPI (UE) 2016/425

Déclaration de conformité UKCA présente sur le site Internet :

[www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) Règlement 2016/425 sur la protection individuelle équipement tel qu'introduit dans la législation britannique et modifié (pour UKCA)

# IT - ISTRUZIONI PER INDOSSARE IL RESPIRATORE

## PASSAGGIO 1

Tenere il respiratore DEWALT in una mano e il nasello in punta di dita, lasciando libero lo stringitesta superiore. Tenere lo stringitesta inferiore sopra il respiratore usando l'altra mano.

## PASSAGGIO 2

Far passare lo stringitesta inferiore sopra la testa e posizionarlo al di sotto delle orecchie. Premere saldamente il respiratore DEWALT contro il viso con il nasello sistemato sul ponte del naso.

## PASSAGGIO 3

Allungare lo stringitesta superiore al di sopra della testa e posizionarlo sul retro del collo. Tirare le estremità dei lacci per stringere gli stringitesta e ottenere l'aderenza desiderata.

## PASSAGGIO 4

Usando entrambe le mani, adattare il nasello alla forma del naso.

## PASSAGGIO 5

Test di aderenza:

a) Tenere le mani a coppa sul respiratore DEWALT facendo attenzione a non alterarne la posizione e b) inspirare profondamente. Se si avverte il passaggio dell'aria intorno ai bordi, riposizionare i lacci stringitesta o regolare la tensione dove necessario per ottenere un'aderenza migliore.

Se il passaggio dell'aria continua, significa che la maschera potrebbe non essere adatta al proprio viso e si consiglia di provare un modello diverso della gamma DEWALT.

Attenzione: verificare sempre l'aderenza del respiratore DEWALT prima di ogni utilizzo.

Esame del tipo (Modulo B): BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi.

Conformità al tipo (Modulo D): BSI Group The Netherlands B.V. (NB 2797) Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi.

UKCA Esame del tipo (Modulo B): BSI Group UK (AB0086) Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

UKCA Conformità al tipo (Modulo D): BSI Group UK (AB0086) Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom  
N. LOTTO / Data di produzione:

NR - Da utilizzare per un solo turno lavorativo  
Durata massima di utilizzo di 8 ore

D - Test di intasamento con polvere di Dolomite

Protegge contro aerosol solidi e liquidi.  
Leggere le informazioni fornite dal produttore.

La dichiarazione di conformità Ue è disponibile sul sito web [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) Regolamento sui DPI (Ue) 2016/425

## ATTENZIONE

Leggere e assimilare prima dell'uso.

1. Per proteggere la salute, un respiratore scelto correttamente è essenziale. Prima dell'impiego del prodotto, consultare una persona qualificata nelle norme di sicurezza per stabilirne l'idoneità all'uso desiderato.

2. Al pari di qualunque altro dispositivo di respirazione, l'utilizzatore DEVE essere istruito sull'uso corretto. Prima dell'uso, deve verificare sempre che la maschera sia in buone condizioni, ovvero priva di sporco o danni agli stringitesta, ecc.

3. Questo prodotto non protegge contro gas, vapori o nebbie, i cui liquidi generano vapori o gas nocivi.

4. Non usare per operazioni di sabbatura.

5. Questo prodotto non eroga ossigeno. Utilizzare il respiratore solo in aree adeguatamente ventilate contenenti ossigeno in quantità sufficiente (almeno il 19,5%) per la sopravvivenza.

6. Non utilizzare quando i contaminanti e le loro concentrazioni non sono noti o costituiscono un pericolo immediato per la vita e

la salute.

7. Lasciare immediatamente l'area di lavoro nei seguenti casi: a) respirazione difficoltosa, b) vertigini o altre forme di malessere, c) danni al respiratore o d) in situazioni di emergenza.

8. In caso di malattia o malessere, consultare un medico autorizzato per stabilire l'idoneità all'uso del prodotto.

9. La barba e altre caratteristiche facciali impediranno un uso efficace del prodotto.

10. Sostituire il respiratore quando il carico di polveri rende difficoltosa la respirazione o dopo un massimo di 8 ore di uso continuo "in un solo turno lavorativo".

11. La mancata osservanza di tutte le istruzioni e limitazioni sull'uso del respiratore potrebbe comportare l'insorgenza di gravi malesseri o lesioni permanenti.

12. Il dispositivo non dovrebbe fungere da fonte di accensione e non va utilizzato in atmosfere esplosive quando la concentrazione dei contaminanti all'interno del normale intervallo di infiammabilità supera i limiti stabiliti nella guida di selezione.

13. Se non in uso, conservare il respiratore in un contenitore ermetico lontano da aree contaminate.

14. Conservare il respiratore nella confezione originale durante il trasporto.

15. Assicurarsi che la maschera garantisca un'adeguata aderenza prima di accedere all'ambiente di lavoro.

## GARANZIA

GenTex garantisce che questo Prodotto sarà esente da difetti di materiale o lavorazione in condizioni di uso e servizio normali per un periodo di un (1) anno dalla data di consegna se installato correttamente e utilizzato normalmente e in conformità con le istruzioni operative scritte, se presenti ("Garanzia limitata"). Tutte le riparazioni coperte dalla presente Garanzia Limitata devono essere eseguite presso la fabbrica di GenTex o altre strutture di riparazione in garanzia di GenTex designate da GenTex, a meno che GenTex non disponga specificamente di eseguire i servizi di riparazione in un altro luogo. Tutti i prodotti restituiti nell'ambito della presente garanzia limitata devono essere restituiti entro sessanta (60) giorni dalla generazione di un'autorizzazione alla restituzione del materiale (RMA) da parte di GenTex. Qualsiasi difetto corretto e ritenuto rientrare in questo ambito della Garanzia Limitata sarà riparato da GenTex e tutte le spese di manodopera e materiale saranno a carico di GenTex. Se viene stabilito che non esiste alcun difetto in GenTex o che il danno da riparare è stato causato dalla tua negligenza o dalla negligenza dei tuoi agenti, dipendenti o clienti, accetti di pagare tutte le spese associate a ciascuna di tali spese di riparazione e spedizione. Nessuna dichiarazione, raccomandazione o assistenza fatta o offerta da GenTex attraverso i suoi rappresentanti a te, ai tuoi agenti, dipendenti o clienti in relazione allo scopo o all'uso previsto di qualsiasi prodotto GenTex sarà o costituirà una rinuncia da parte di GenTex a una qualsiasi delle disposizioni di presente Garanzia Limitata o modificare la responsabilità di GenTex ai sensi della presente Garanzia Limitata.

SALVO QUANTO STABILITO NELLA GARANZIA LIMITATA QUI CONTENUTA, PRENDI IL PRODOTTO "COSÌ COM'È". NON CI SONO GARANZIE O CONDIZIONI ESPRESSE O IMPLICITE OLTRE A QUELLE INDICATE NELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. GENTEX DECLINA TUTTE LE ALTRE GARANZIE E CONDIZIONI, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, MA NON LIMITATE A, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, GENTEX NON SARÀ RESPONSABILE PER EVENTUALI LESIONI O DANNI A PERSONE O PROPRIETÀ DI QUALSIASI TIPO, O DA QUALSIASI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE O PERDITA DI UTILIZZO, COMPRESI EVENTUALI DANNI CONSEGUENZIALI, ACCIDENTALI O SPECIALI DERIVANTI DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE FUORI O IN CONNESSIONE CON L'USO, L'INSTALLAZIONE E/O LE PRESTAZIONI DEI PRODOTTI, ANCHE SE GENTEX È STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione di conformità UE presente sul sito web: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) Regolamento DPI (UE) 2016/425

Dichiarazione di conformità UKCA presente sul sito web:

[www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) Regolamento 2016/425 sulla protezione individuale apparecchiature introdotte nella legge britannica e modificate (per UKCA)

DEWALT® and GUARANTEED TOUGH.® are  
trade marks of Stanley Black & Decker, Inc.  
used under license.

Manufactured under license by Gentex Europe.

Unit 3, Focus 4, Fourth Avenue, Letchworth  
Garden City, Herts, SG6 2TU, United Kingdom  
+44 (0) 1462 478000 [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)